

# **SCHEDA DI MANUTENZIONE - MAINTENANCE SHEET**

## **CARTE D'ENTRETIEN - WARTUNGSKARTE**



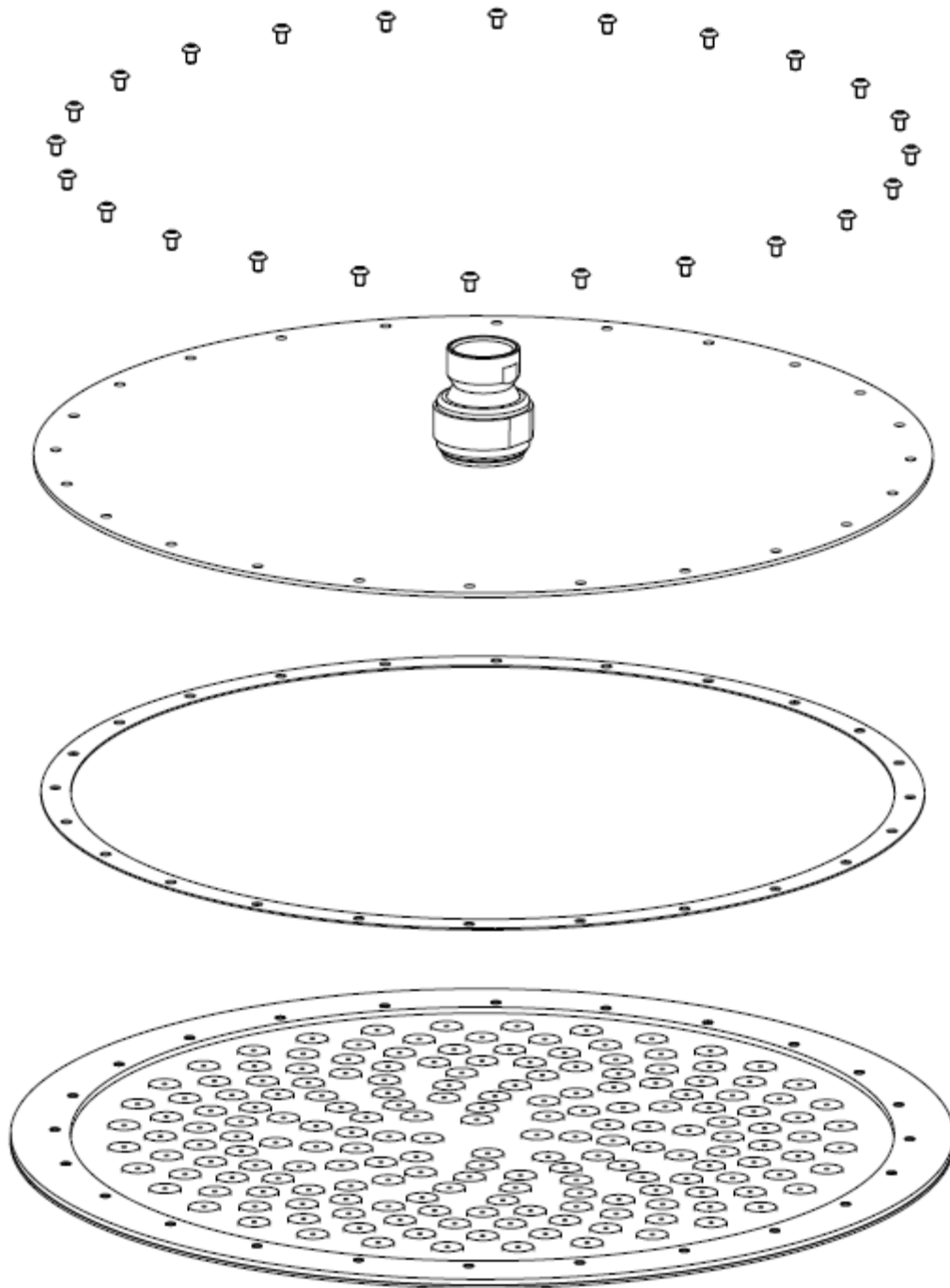
**MANUTENZIONE SOFFIONI ISPEZIONABILI**

**MAINTENANCE OF INSPECTABLE&SERVICEABLE SHOWER HEADS**

**ENTRETIEN DES POMMES DE DOUCHE INSPECTABLES**

**WARTUNG FÜR ÜBERPRÜFBAR DUSCHKÖPFE**

## MANUTENZIONE – MAINTENANCE – ENTRETIEN – WARTUNG

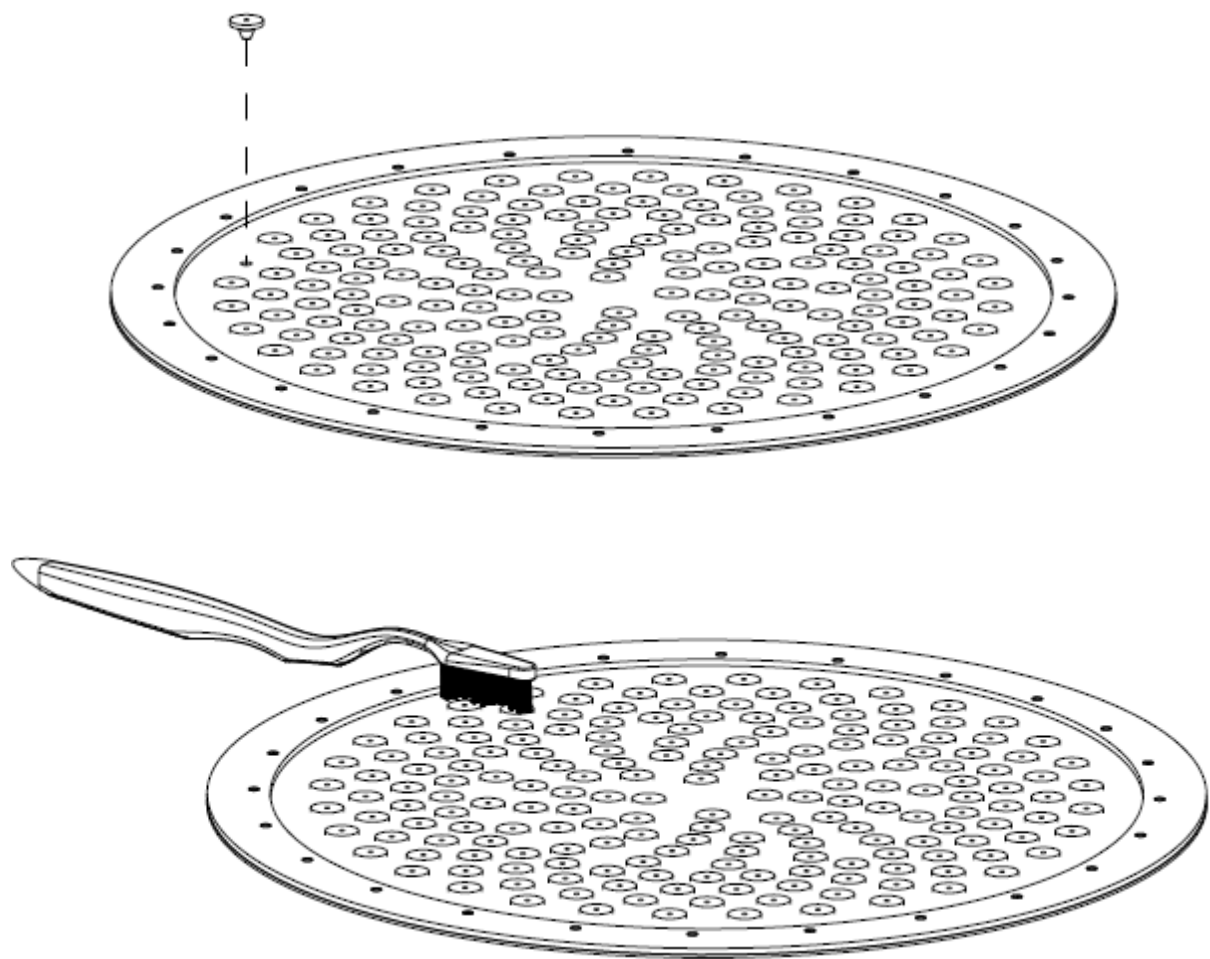


Svitare le viti dal soffione utilizzando una chiave a brugola da 2 mm. Rimuovere coperchio e guarnizione di tenuta.

Unscrew the screws from the showerhead using a 2mm Allen wrench. Then, remove the cover and the sealing gasket.

Dévisser les vis sur la pomme de douche à l'aide d'une clé Allen de 2mm. Retirer la couverture ainsi que le joint d'étanchéité.

Die Schrauben auf dem Duschkopf mit einem 2mm Inbusschlüssel lösen. Entfernen Sie den Deckel und der Dichtungsring.

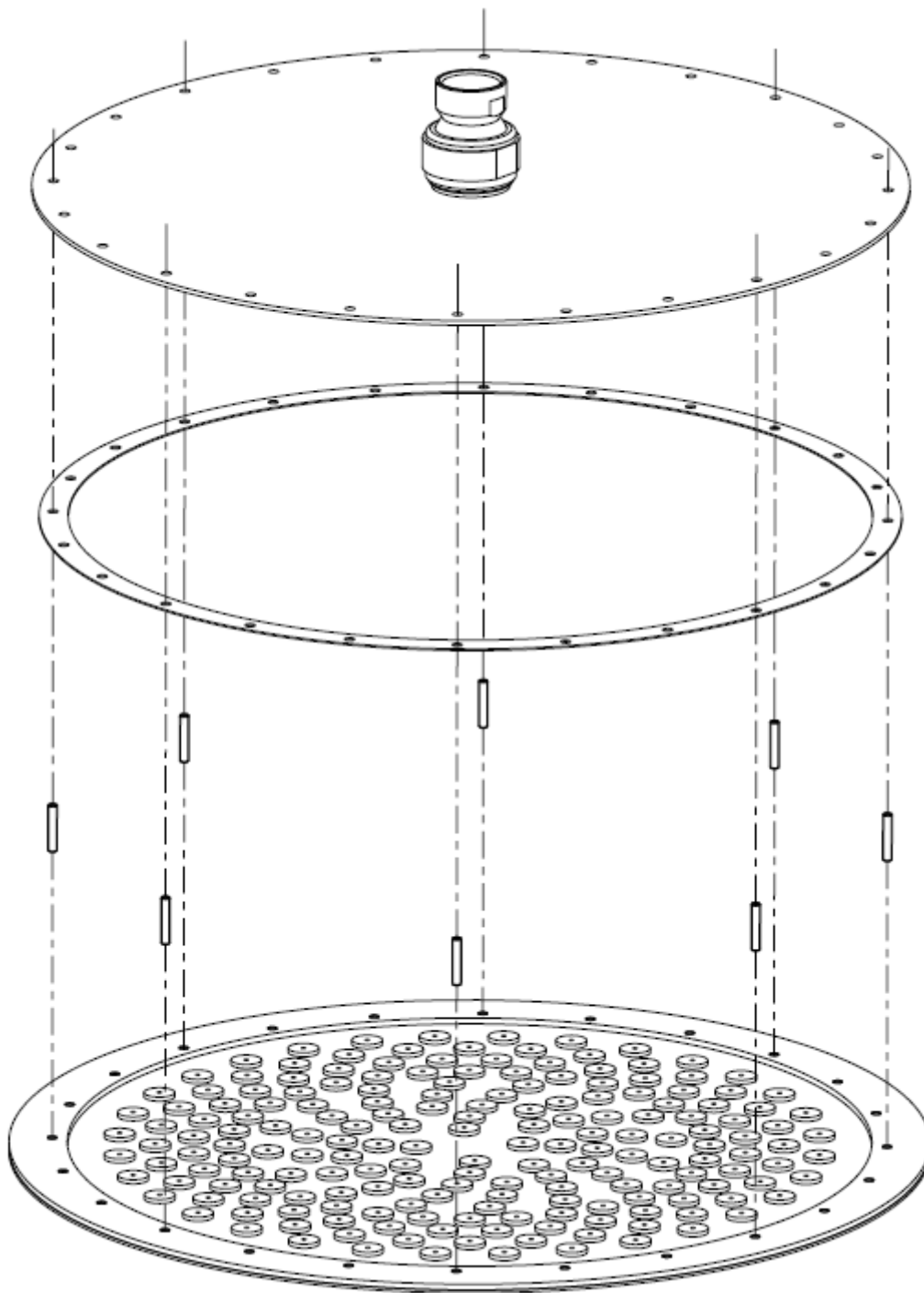


Sostituire l'ugello/gli ugelli danneggiato/i oppure pulire l'interno del filtro con uno spazzolino.

Replace the damage nozzle/s or clean the inside part of the filter using a toothbrush.

Remplacer le/s ajutage/s ou nettoyer la partie intérieure du filtre en utilisant une brosse à dents.

Reinigen Sie die Schäden Düsen oder ersetzen Sie das Innenteil des Filter mit einer Zahnbürste.



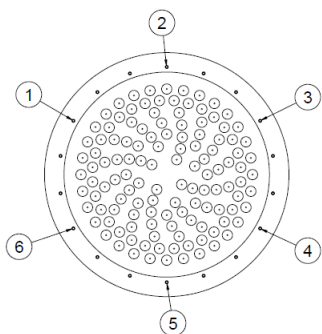
Avvitare a mano i grani sul filtro nei punti indicati.  
 Calzare sul filtro la guarnizione di tenuta utilizzando i grani come riferimento.  
 Calzare il coperchio sulla guarnizione di tenuta utilizzando i grani come riferimento.

Screw the screws on the filter in the indicated point by hand.  
 Put the sealing gasket on the filter using the screws as point of reference.  
 Put the cover on the sealing gasket using the screws as point of reference.

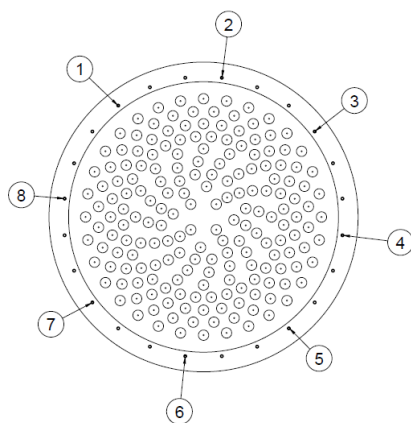
Visser les grains à la main sur le filtre dans les points indiqués.  
 Positionner le joint d'étanchéité sur le filtre en utilisant les grains comme références.  
 Positionner la couverture sur le joint d'étanchéité en utilisant les grains comme références.

Hand-Ziehen Sie die Madenschrauben auf dem Filter in der angezeigten Stelle.  
 Setzen Sie der Dichtungsring auf dem Filter. Verwenden Sie die Madenschrauben wie Bezugspunkt.  
 Setzen Sie den Deckel auf der Dichtungsringe. Verwenden Sie die Madenschrauben wie Bezugspunkt.

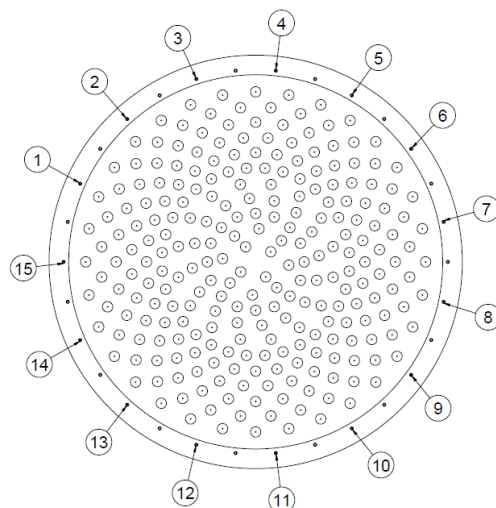
Ø240



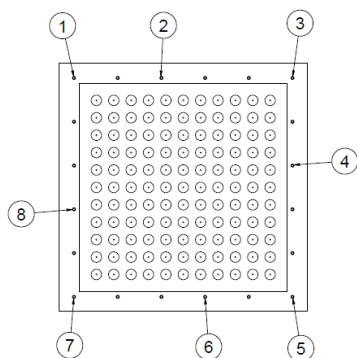
Ø300



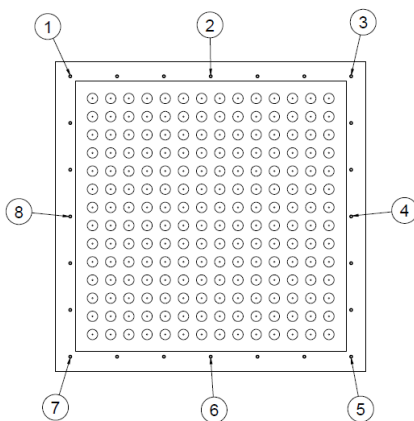
Ø400



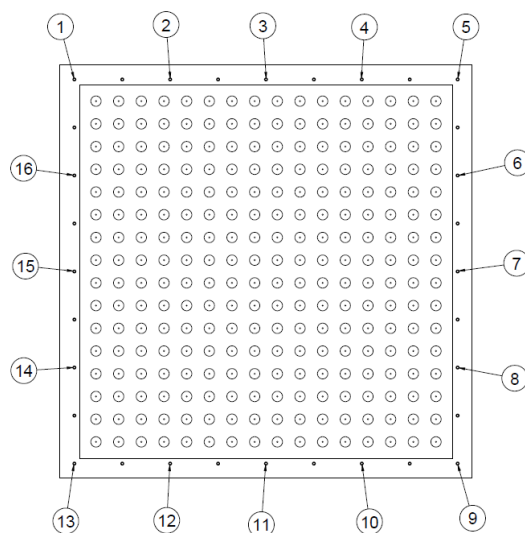
240x240



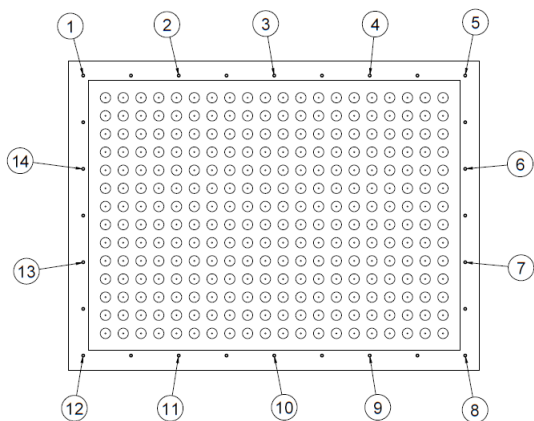
300x300



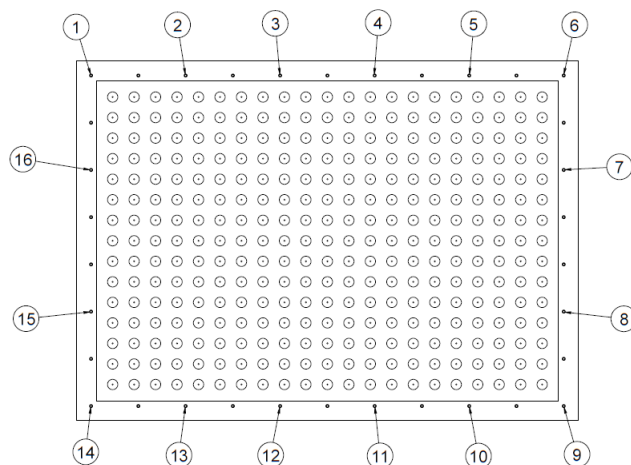
400x400

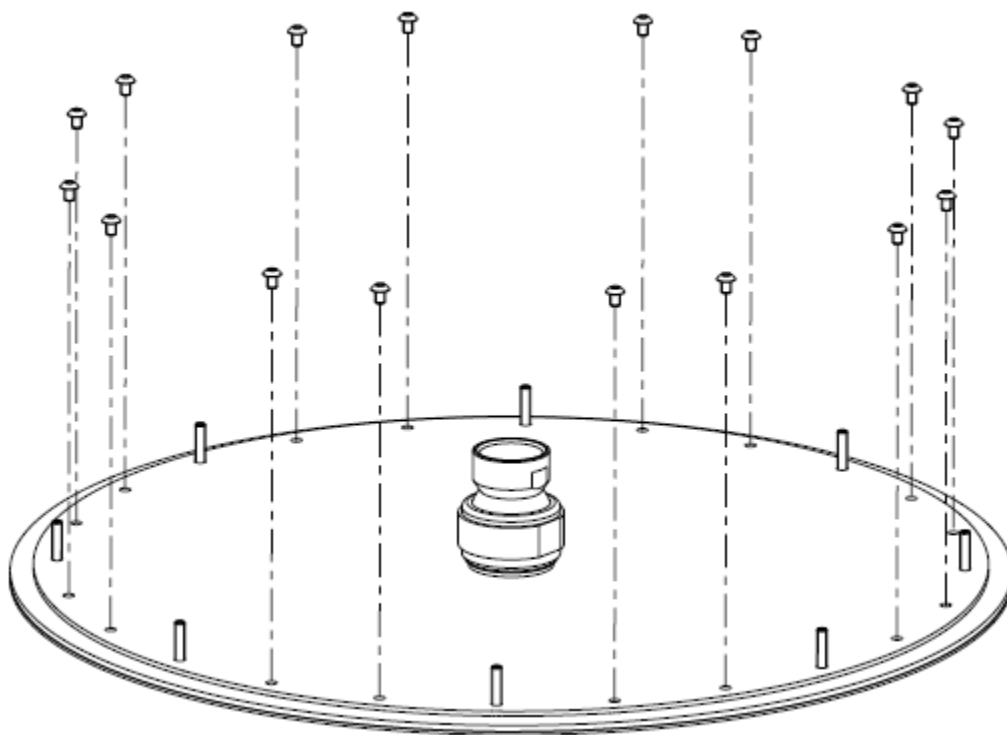


400x300



500x350



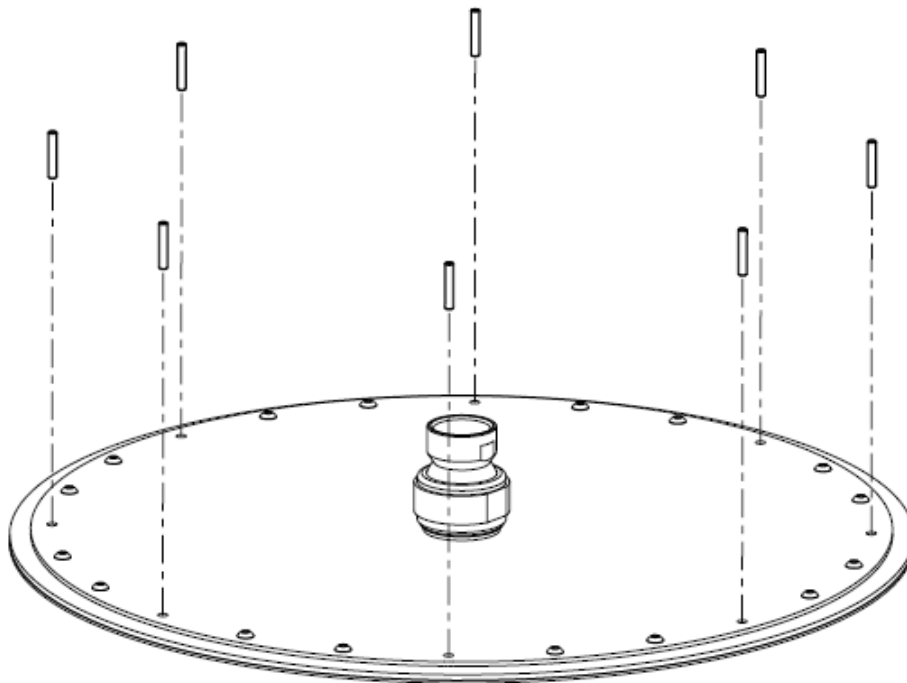


Avvitare le viti utilizzando una chiave a brugola da 2 mm.  
ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano tirate a fondo.

Screw the screws using a 2 mm Allen wrench.  
WARNING: Make sure that the screws are secured all the way down.

Visser les vis avec une clé Allen de 2 mm.  
ATTENTION: S'assurer que les vis soient vissées jusqu'en bas.

Die Schrauben mit einem 2mm Inbusschlüssel verschliessen.  
VORSICHT: Versichern Sie sich, dass die Schrauben an der Unterseite gezogen sind.

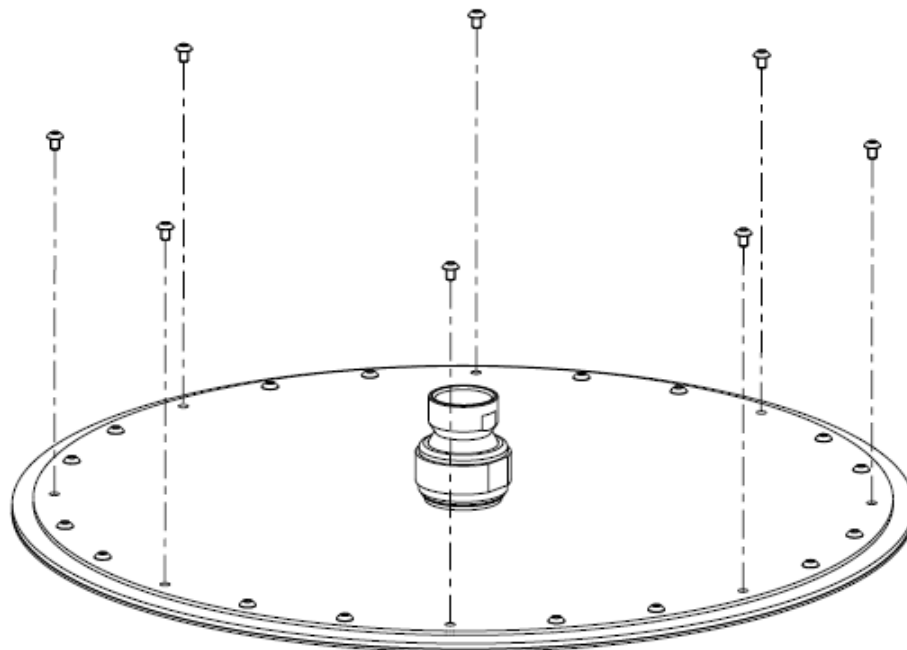


Svitare i grani di riferimento dal soffione.

Unscrew the screws from the shower head.

Dévisser les grains de la pomme de douche.

Lösen Sie die Madenschrauben aus dem Duschkopf.



Avvitare le restanti viti utilizzando una chiave a brugola da 2 mm.

ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano tirate a fondo.

Screw the remaining screws using a 2 mm Allen wrench.

WARNING: Make sure that the screws are secured all the way down.

Visser les vis restantes à l'aide d'une clé Allen de 2 mm.

ATTENTION: S'assurer que les vis soient vissées jusqu'en bas.

Die blieb Schrauben mit einem 2mm Inbusschlüssel verschliessen.

VORSICHT: Versichern Sie sich, dass die Schrauben an der Unterseite gezogen sind.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice.

Pour une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques de ses articles sans préavis.

Um einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess zu verbürgen, CALFLEX S.r.l. behält sich das Recht vor, die geltende technische Zeichnungen zu ändern, ohne vorherige Ankündigung zu geben.

**CALFLEX**<sup>®</sup> SRL  
—designed & made in Italy—

Z.I. 5/bis – 28891 Nonio – VB – Italia  
Tel. +39 0323 889328 – Fax +39 0323 889338  
[www.calflex.it](http://www.calflex.it) – [info@calflex.it](mailto:info@calflex.it)  
R.I. VB – C.F. – P.IVA 010099690032 IsoStato IT  
Cap. Soc. €100.000,00 i.v. R.E.A. n.148489

IST0182 Rev.01 del 14.09.2018